

[/Yksinyrittäjätuki koronavirustilanteessa/](#)

Дотация единоличным предпринимателям в условиях коронавирусной эпидемии

Единоличные предприниматели для выправления своего финансового положения, подорванного эпидемией COVID-19, могут подать заявку на муниципальную дотацию производства в размере 2000 евро. Десять муниципалитетов Северной Карелии договорились о централизованном приеме этих заявок через онлайн-сервис агентства «Business Joensuu». Прием заявок открыт. Рассмотрение заявок и возможная выплата осуществляется муниципалитетом, в котором зарегистрирован единоличный предприниматель.

Ниже приводятся ответы на наиболее частые вопросы единоличных предпринимателей из муниципалитетов **Хейнявеси, Иломанси, Йоэнсуу, Китеэ, Липери, Нурмес, Оутокумпу, Полвиярви, Раяккюля и Тохмаярви.**

Предоставление дотации предполагает, что **из-за эпидемии коронавируса финансовое положение и выручка единоличного предпринимателя после 16.3.2020 ухудшились не менее чем на 30 %** несмотря на наличие **всех предпосылок для рентабельной деятельности**, что заявитель удостоверяет с помощью перечисленных ниже приложений. Заявку лучше подать после готовности этих приложений. Заявки принимаются до 30.9.2020.

[/Kuinka suuri yksinyrittäjän tuki koronavirustilanteessa on ja mihin sitä voi käyttää?/](#)

Каков размер дотации единоличным предпринимателям в условиях коронавирусной эпидемии, и на что она может быть использована?

Дотация единоличным предпринимателям – это **единовременная выплата 2000 евро в качестве компенсации производственных затрат единоличного предпринимателя.** К таким затратам относятся, например, оплата используемых в коммерческих целях помещений и оборудования, затраты на бухгалтерский учет и офисные расходы. Дотация может быть использована для возмещения всех других затрат, понесенных в период с 16.3.2020 по 31.8.2020, кроме выплаченных предпринимателем вознаграждений самому себе.

[/Kuka voi hakea tukea Business Joensuun verkkosivujen kautta?/](#)

Кто может обратиться за дотацией через веб-сайт «Business Joensuu»?

Обратиться за дотацией, используя электронную форму заявки (ссылка ниже), может единоличный предприниматель, чье предприятие в соответствии с регистром УТJ зарегистрировано в одном из следующих муниципалитетов Северной Карелии:

- Хейнявеси
- Иломанси
- Йоэнсуу
- Китеэ
- Липери
- Нурмес
- Оутокумпу
- Полвиярви
- Раяккюля
- Тохмаярви

Заявки принимаются только в такой электронной форме. Заявку нельзя подать напрямую в вышеперечисленные муниципалитеты. Рассмотрение заявок и выплата осуществляется муниципалитетом регистрации предприятия. Заявки обрабатываются безотлагательно в порядке поступления. **Решение принимает и производит выплату муниципалитет.** Время рассмотрения заявки варьируется в разных муниципалитетах от нескольких дней до 1-2 недель.

На пособие может рассчитывать предприниматель, который независимо от организационно-правовой формы и способа финансирования своего бизнеса:

- единолично ведет коммерческую деятельность без найма рабочей силы, являясь предпринимателем, частнопрактикующим специалистом или фрилансером
- и эта деятельность является для него основным видом занятости, независимо от ее организационно-правовой формы и способа финансирования.

[/Täytä hakemus/](#)

Заполнить заявку

[/Nakulomakkeessa kysytään seuraavia tietoja/](#)

В заявке указываются следующие сведения:

- Личные данные заявителя
- Описание деятельности и влияние короновирусной эпидемии на работу предприятия
- Полученные заявителем дотации в рамках финансирования "de minimis" в течении текущего года и двух предыдущих лет
- План стабилизации деятельности (как предприниматель намерен использовать дотацию)

Keski-Karjalan Kehitysytio Oy • Kiteentie 9-11 B, 82500 Kitee • www.keti.fi

[/Hakemukseen jätettävät liitteet ovat:/](#)

Приложения к заявке:

- Финансовый отчет за 2019 год / последний финотчет ИЛИ налоговая декларация за 2019 год / последняя налоговая декларация
- Копии документов бухучета и/или выписки с банковского счета, демонстрирующие динамику продаж и затрат в 2020 году
- **НОВОЕ приложение для всех заявок после 16.4.2020:** Справка о налоговых задолженностях (*verovelkatodistus*), а при наличии такой задолженности – согласованный с Налоговой администрацией план ее реструктуризации. **Инструкция по запросу справки о налоговых задолженностях через онлайн-сервис «OmaVero».**

[/Tulosta tarkistuslista: tarvittavat liitteet yksinyrittäjän avustusta koskevaan hakemukseen \(pdf\)/](#)

Распечатать перечень приложений к заявке на дотацию единоличным предпринимателям (pdf)

Достоверность поданных сведений заверяется предпринимателем. Если предприниматель ведет бухучет самостоятельно, заверения в достоверности сведений от бухгалтера не требуется, только заверение предпринимателя.

Заявка подписывается электронной подписью. Для этого нужны идентификаторы онлайн-банка или подключенное к SIM-карте электронное удостоверение личности (*mobiilivarmenne*).

Внимательно заполните форму заявки. **Не отправляйте ее, если еще не собрали все необходимые приложения.** Если какой-либо раздел вызывает сомнения, прежде, чем подписать заявку, позвоните в службу поддержки по тел. 010 419 8011 (пн.-пт. с 9 до 17). Заявки с недостающими сведениями не рассматриваются.

Копию отправленной заявки вы получите на указанный вами адрес электронной почты.

[/Mitä ehtoja tuella on? Miten niitä arvioidaan?/](#)

Каковы условия дотации? Критерии их оценки?

- Финансовое положение считается ухудшившимся, если продажи предприятия при том же уровне затрат снизились более чем на 30 % **по сравнению с показателями финотчета за 2019 год.**
- Предпосылки для рентабельной деятельности наличествуют, если согласно **финансовому отчету или налоговой декларации за 2019 год бизнес был рентабельным.**

Если предпринимательская деятельность началась после 31.12.2019 года, следует предоставить другое достоверное подтверждение (копию документов бухучета и выписку с банковского счета). **Единоличный предприниматель не должен находиться в материально трудном положении.** Если у предпринимателя имеется задолженность по налогам, у него должен быть план реструктуризации этой задолженности, согласованный с Налоговой администрацией до подачи заявки.

[/Kuka tukea voi saada?/](#)

Кто может рассчитывать на дотацию?

На пособие может рассчитывать **финский предприниматель, основным видом занятости которого является единоличное предпринимательство, без найма рабочей силы.**

Предпринимательство как основной вид занятости означает, что у предпринимателя оформлено пенсионное страхование по YEL или же он может предоставить документы, свидетельствующие о предпринимательском доходе в размере не менее 20 000 евро, или выставленные инвойсы на эту сумму. Пособие не зависит от организационно-правовой формы и способа финансирования такой деятельности. Помимо предпринимательского дохода у заявителя не должно быть других источников дохода, как например: пенсии, получаемой в трудовых отношениях зарплаты. **Пенсия является препятствием для выплаты дотации.**

[/Mille yritysmuodolle tukea voidaan myöntää?/](#)

Предприятиям какой организационно-правовой формы может быть выплачена дотация?

Дотация единоличным предпринимателям не зависит от организационно-правовой формы и способа финансирования бизнеса. Дотация может быть предоставлена предприятию любой организационно-правовой формы, подходящей для единоличного бизнеса, будь то частная практика (*yksityinen elinkeinoharjoittaja*), индивидуальное предприятие без образования юридического лица (*toiminimi*), коммандитное товарищество (*kommandiittiyhtiö*) или акционерное общество (*osakeyhtiö*).

Дотация может быть предоставлена также **самозанятым**, которые трудоустраивают себя сами, занимаясь предпринимательством без учреждения предприятия. Дотацию могут получить также **фрилансеры**, оказывающие услуги как частное лицо, частный предприниматель (частнопрактикующий специалист или индивидуальный предприниматель), участник товарищества (полного или коммандитного), акционерного общества или кооператива.

[/Onko kyseessä yksinyrittäjä, jos on irtisanonut kaikki työntekijänsä?/](#)

Считается ли единоличным предприниматель, уволивший всех работников?

Единоличность предпринимательства зависит от ситуации на момент подачи заявки. Если предприниматель помимо себя трудоустроил 1-5 человек, но **вынужден был отправить их в отпуск без содержания, он не рассматривается как единоличный предприниматель**. Если же предприниматель уволил всех работников и на момент подачи заявки не трудоустраивает никого кроме себя, он считается единоличным предпринимателем.

[/Entä jos yritykselläni on useampi omistaja, mutta olen itse ainoa, joka työskentelee ja on yel-vakuutettu?/](#)

А если у моего предприятия несколько совладельцев, но я единственный, кто работает и имеет пенсионное страхование предпринимателя?

Дотация предназначена для единоличных предпринимателей, для которых их предприятие – **основное место занятости**, независимо от способа его финансирования. Владельцы, **не занятые в основном** на своем предприятии, не могут рассчитывать на дотацию.

[/Miten avustusta myönnetään, jos yksinyrittäjällä on useita yrityksiä?/](#)

Как предоставляется дотация, если у единоличного предпринимателя несколько фирм?

Дотация предоставляется **персонально** единоличному предпринимателю. Если у него несколько предприятий, дотация выплачивается тому предприятию, на котором он занят **главным образом**.

[/Voiko yksinyrittäjä hakea ja saada koronavirustilanteessa sekä kunnalta haettavaa tukea että työttömyysetuutta? Miten tuet vaikuttavat toisiinsa?/](#)

Может ли единоличный предприниматель рассчитывать и на муниципальную дотацию, и на пособие по безработице? Как эти выплаты влияют друг на друга?

Предприниматель может запросить как дотацию единоличным предпринимателям, так и пособие по безработице. Обе выплаты не влияют друг на друга, ни по условиям предоставления, ни в денежном размере.

/Voiko yksinyrittäjä saada yksinyrittäjätukea useasta yrityksestä?/

Может ли единоличный предприниматель получить дотацию единоличным предпринимателям за несколько предприятий?

Не может, так как **основным местом занятости** единоличного предпринимателя может быть только одно предприятие.

/Voiko sivutoiminen yksinyrittäjä saada yksinyrittäjätukea?/

Может ли получить эту дотацию единоличный предприниматель, для которого предпринимательство – побочный вид занятости?

Нет. Единоличное предпринимательство как **основной вид занятости** является условием для предоставления этой дотации.

/Mitä toimialoja tuki koskee? Koskeeko se maatalousyrittäjiä?/

На предпринимателей каких отраслей рассчитана дотация? Касается ли она сельского хозяйства?

Финансирование не может быть предоставлено предприятиям лесного, сельского, рыбного хозяйства и переработки с/х продукции. По классификатору областей деятельности это классы (01...), (02...) и (03...).

/Lähde: TEM 8.4.2020/

Источник: TEM 8.4.2020

/Yksinyrittäjä Heinäveden, Iloantsin, Joensuun, Kiteen, Liperin, Nurmeksen, Outokummun, Polvijärven, Rääkkylän ja Tohmajärven kunnan alueilta:/

Единоличный предприниматель муниципалитетов **Хейнявеси, Иломансти, Йоэнсуу, Китеэ, Липери, Нурмес, Оутокумпу, Полвиярви, Рьяккюля и Тохмаярви,**

/Täytä hakemus/

Заполни заявку!



[/Kysymykset ja tuki Business Joensuun sähköisen hakemuksen täyttämiseen, soita:/](#)

Вопросы и справки по заполнению электронной заявки «Business Joensuu»:

тел. 010 419 8011

пн. – пт. с 9 до 17

[/Jos toimit muualla kuin Joensuun alueella, suosittelemme, että otat yhteyttä oman alueesi kehitysyhtiöön./](#)

Если вы из другого муниципалитета, советуем обратиться в агентство по развитию своего региона.

Липери: [Lipertek Oy](#)

Центральная Карелия: [Keski-Karjalan Kehitysyhtiö Oy KETI](#)

Пиелисен Карьяла: [Pielisen Karjalan Kehittämiskeskus Oy PIKES](#)

Лиекса: [Lieksan Kehitys Oy LieKe](#)

Контиолахти: [Kontionloikka Oy](#)

Иной регион Финляндии: [агентства по развитию регионов и центры нового предпринимательства](#)

Keski-Karjalan Kehitysyhtiö Oy • Kiteentie 9-11 B, 82500 Kitee • www.keti.fi
